INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ENTRETIEN ET NETTOYAGE

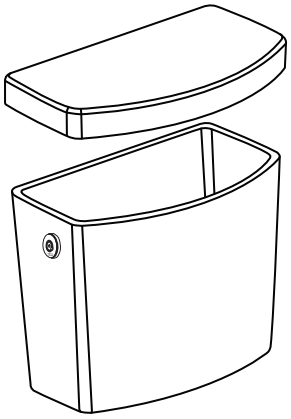
Studio® ActiVate™ Right Height® Allongée Toilette Deux Pièces
Modèle 2795.119

Studio® ActiVate™ Right Height® Devant Rond Toilette Deux Pièces
Modèle 2794.119

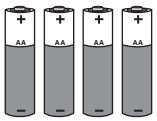
Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard, synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer que ce produit soit bien installé, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation se conforme aux codes locaux.

⚠ **ATTENTION: CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN!**
NOTE: *Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composantes.*

RÉSERVOIR 4000.119

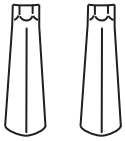


NÉCESSAIRE D'INSTALLATION FACILE INCLUS AVEC LE RÉSERVOIR



Piles AA (4)

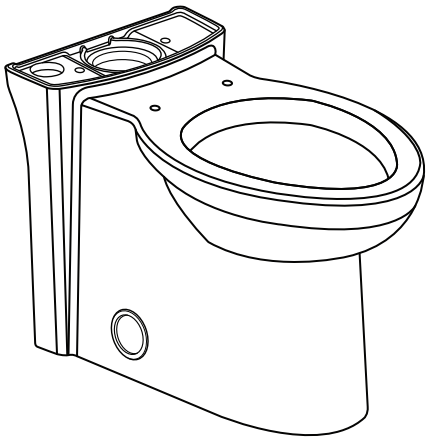
Joint Statique Entre Le Réservoir Et La Cuvette



Poignées D'attachement Avec Des Écrous (2)

Rondelles En Plastique (2)

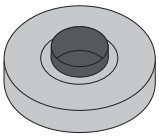
CUVETTE 3075.120 RIGHT HEIGHT® ALLONGÉE
CUVETTE 3053.120 RIGHT HEIGHT® DEVANT ROND



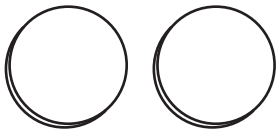
NÉCESSAIRE D'INSTALLATION FACILE INCLUS AVEC LA CUVETTE

Boutons De Cuvette-à-plancher (2)

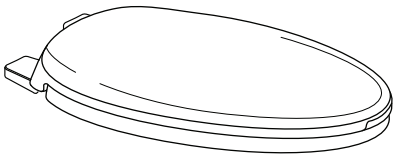
Boulons En T Avec L'arrêtoir (2)



Wax Ring



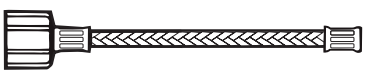
Boulon (2)



***Anneau De Cire**

***Pour l'installation de siège, voir les instructions incluses avec le siège.**

VENDU SÉPARÉMENT



TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU

CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

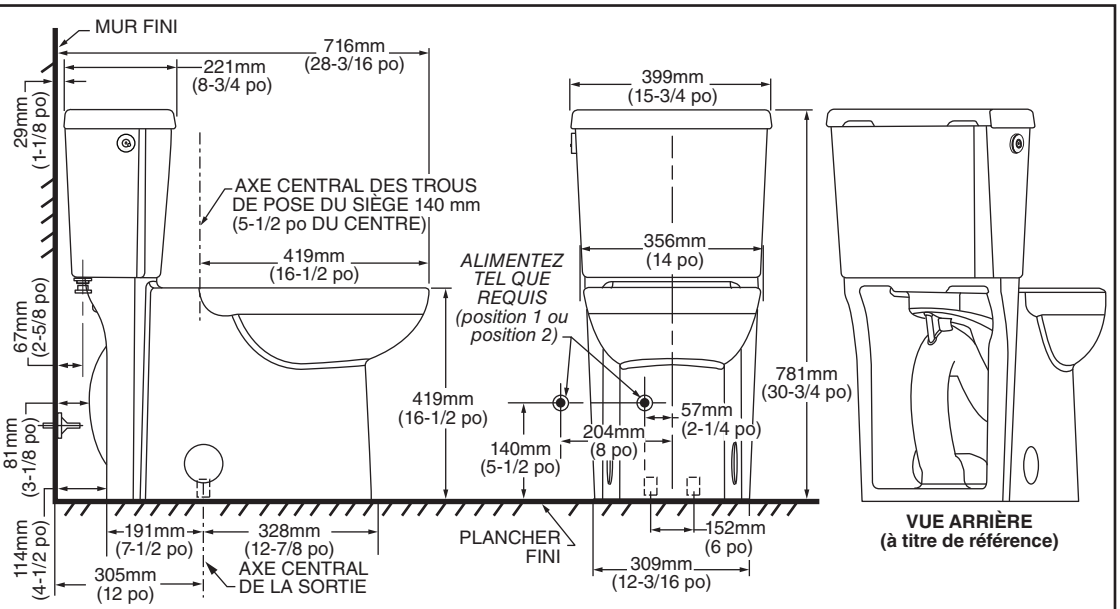
7302165-100FR

Les noms des produits listés dans ce document sont des marques de commerce d'AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2014

DIMENSIONS D'AJUSTEMENT :
REMARQUE : *La distance entre le mur et l'axe central de la bride de sol doit correspondre à ce qui est indiqué :*

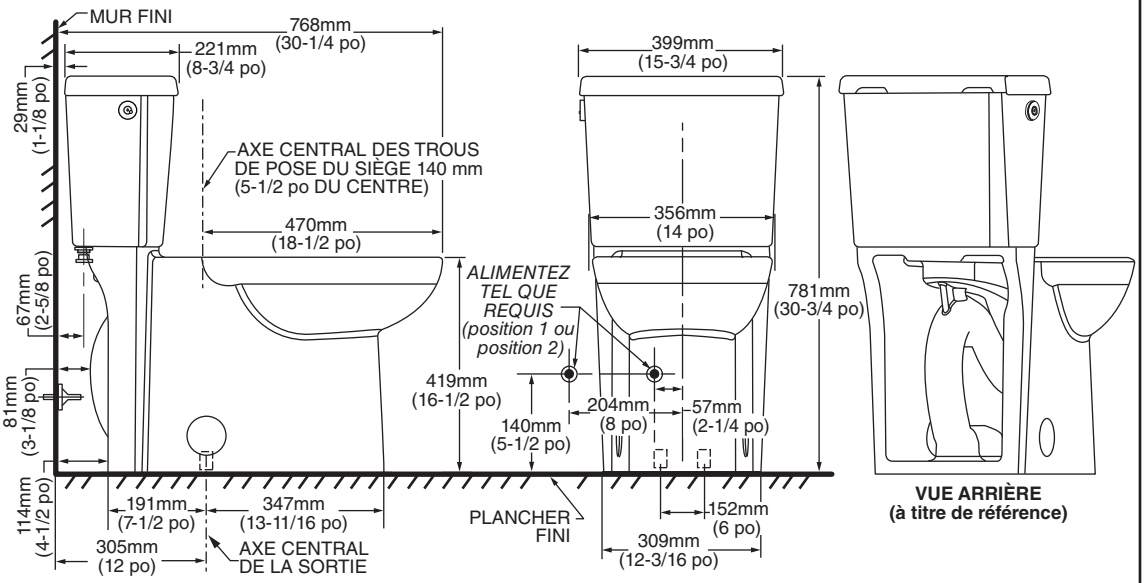
Studio® ActiVate™ Right Height® Devant Rond Toilette Deux Pièces Modèle 2794.119

IMPORTANT : L'alimentation en eau doit être à 2 1/4 po ou 8 po de la ligne du centre de la toilette (voir mesures fournies). La première position suggérée est cachée derrière la toilette. La géométrie de la toilette laisse suffisamment d'espace pour cette installation. La seconde position suggérée est à côté de la toilette. Entre ces deux positions, l'espace pour l'alimentation entre le mur et la toilette est limité à 4-1/2 po. Dans ce cas, vérifier les dimensions de l'alimentation et du tuyau.



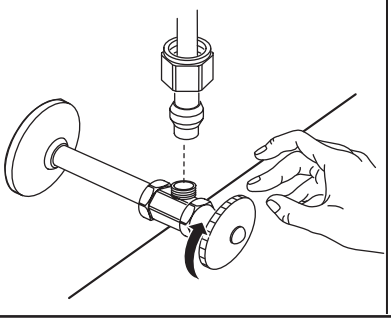
Studio® ActiVate™ Right Height® Allongée Toilette Deux Pièces Modèle 2795.119

IMPORTANT : L'alimentation en eau doit être à 2 1/4 po ou 8 po de la ligne du centre de la toilette (voir mesures fournies). La première position suggérée est cachée derrière la toilette. La géométrie de la toilette laisse suffisamment d'espace pour cette installation. La seconde position suggérée est à côté de la toilette. Entre ces deux positions, l'espace pour l'alimentation entre le mur et la toilette est limité à 4-1/2 po. Dans ce cas, vérifier les dimensions de l'alimentation et du tuyau.



Avant De Commencer :

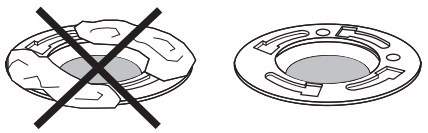
Couper l'alimentation en eau.



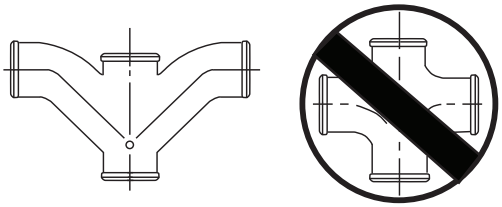
Pour Retirer Une Toilette En Place

Tirer la chasse d'eau pour éliminer l'eau du réservoir ; éponger l'eau qui reste dans la cuvette avant de retirer la toilette.

Nettoyage De La Bride



⚠ Attention : si la bride de plancher demeure ouverte pendant plus d'une à deux heures, couvrir la bride pour empêcher les gaz d'égout de s'échapper.

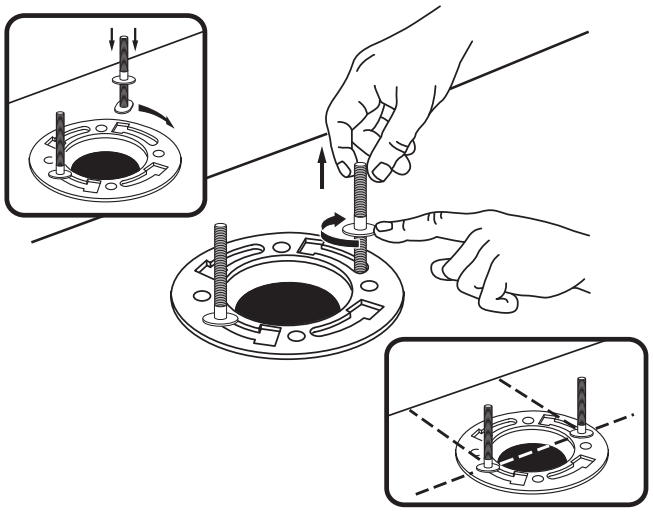


Type de raccord recommandé pour les installations parallèles.

INSTALLATION EN PARALLÈLE

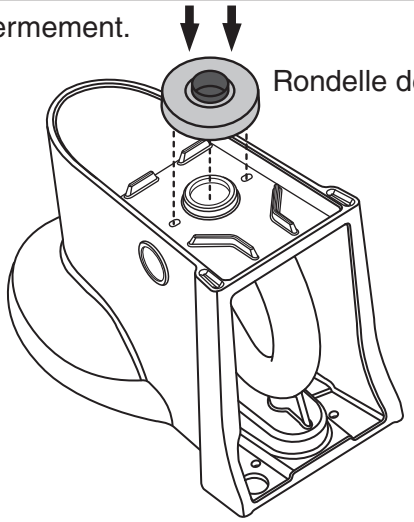
Selon l'état de votre plomberie et de votre ventilation, le débit de cette toilette dans une installation en parallèle pourrait créer une succion dans le système et tirer de l'eau de la cuvette opposée. Le code des normes nationales de plomberie interdit l'utilisation d'un raccord en croix pour le drainage puisqu'il y a risque de basculage. Le code approuve l'utilisation d'un raccord en Y de type directionnel avec une ventilation appropriée qui dirige l'eau vers le bas et loin de l'autre toilette.

1

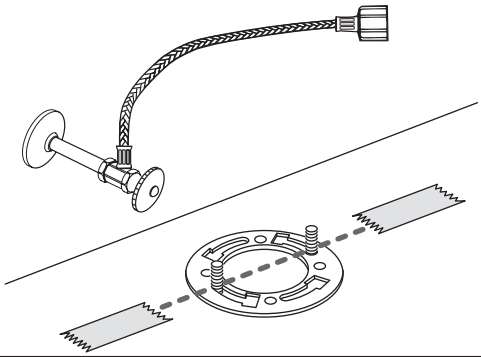


2 Appuyez fermement.

Rondelle de cire



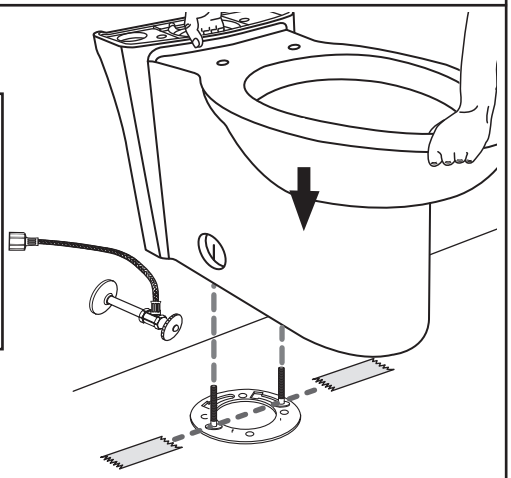
3



CONSEIL : coller 2 morceaux de ruban adhésif sur la plancher (tel qu'illustré) pour faciliter l'alignement à l'étape 4.

4

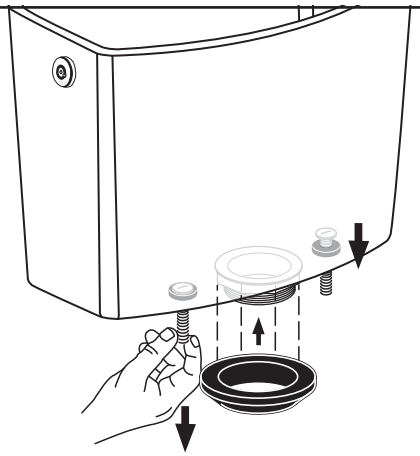
Appliquez du poids uniformément. Ne déplacez pas la toilette après l'avoir mise en place. Le seau étanche risque de briser.



5

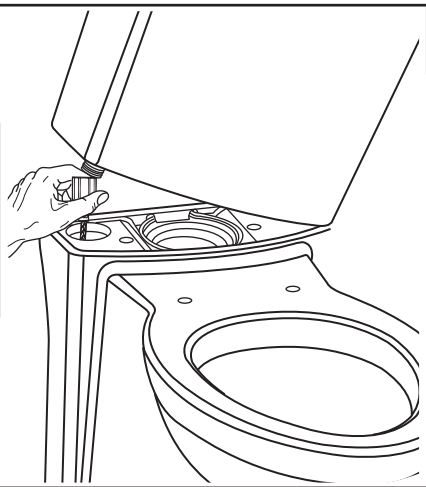
⚠ **Serrez À La Main Seulement. Ne Serrez Pas Excessivement.**

6



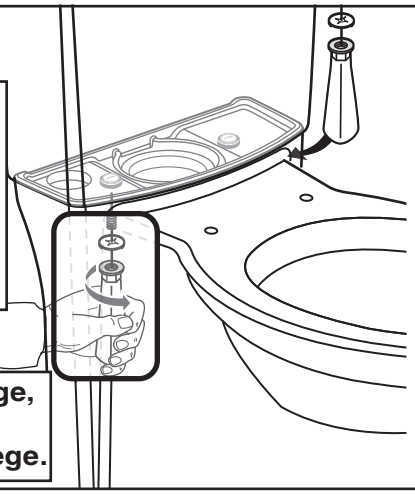
7

Enfiler, puis resserrer la tuyau d'alimentation à la main.



8

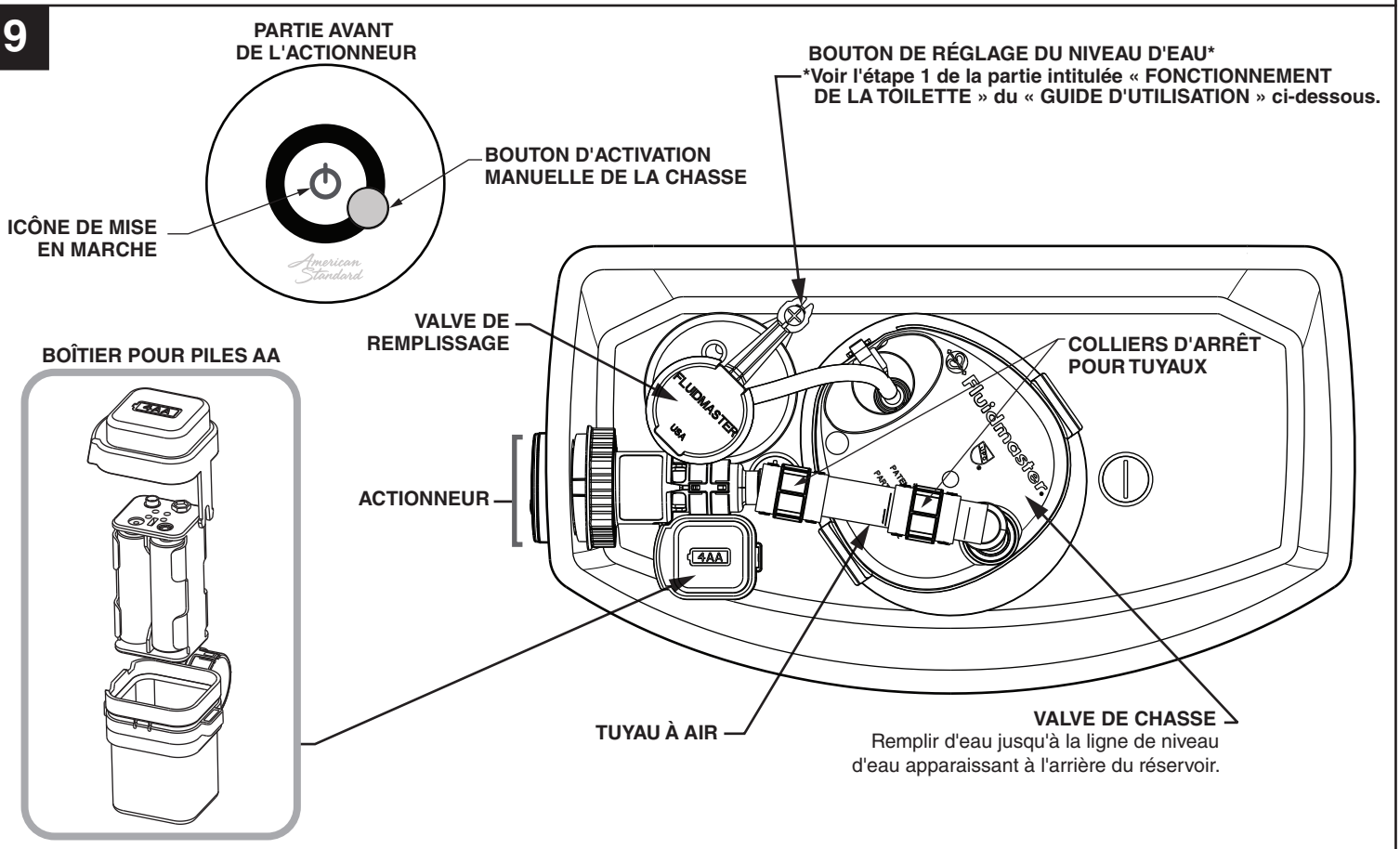
Serrer les poignées alternativement jusqu'à ce que le réservoir soit en contact avec la cuvette. **SERREZ À LA MAIN SEULEMENT!**



*** Pour installer le siège, voir les consignes comprises avec le siège.**

MISE EN GARDE : Un serrement excessif des écrous du tuyau d'alimentation en eau pourrait entraîner un bris et une éventuelle inondation. Si le raccord fuit après le serrage à la main, remplacez la conduite d'alimentation. N'utilisez aucun scellant sur le raccord de l'alimentation en eau. ***L'utilisation de mastic de plomberie, de pâte lubrifiante ou de tout autre type de scellant annulera la garantie.***

9


PARTIE AVANT DE L'ACTIONNEUR
BOUTON DE RÉGLAGE DU NIVEAU D'EAU*
*Voir l'étape 1 de la partie intitulée « FONCTIONNEMENT DE LA TOILETTE » du « GUIDE D'UTILISATION » ci-dessous.
BOUTON D'ACTIVATION MANUELLE DE LA CHASSE
ICÔNE DE MISE EN MARCHE
American Standard
VALVE DE REMPLISSAGE
BOÎTIER POUR PILES AA
COLLIERS D'ARRÊT POUR TUYAUX
FLUIDMASTER
USA
Fluidmaster
4AA
ACTIONNEUR
TUYAU À AIR
VALVE DE CHASSE
Remplir d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau apparaissant à l'arrière du réservoir.

GUIDE D'UTILISATION

INSTALLATION DES PILES (4) Piles AA UNIQUEMENT (NE PAS UTILISER DE PILES DE 9 VOLTS)	Étape 1) Soulever le couvercle du boîtier en caoutchouc contenant les piles, sortir le support de piles et y placer quatre piles AA alcalines.
	Étape 2) Replacer le support de piles dans le boîtier contenant les piles et raccorder la prise du capteur au support de piles. Le voyant lumineux rouge du capteur clignotera une fois, puis le voyant lumineux bleu clignotera trois fois de suite.
	Étape 3) Faire passer les câbles par la fente du boîtier contenant les piles et refermer le couvercle du boîtier en veillant à ce qu'il soit bien fermé pour éviter toute corrosion.
FONCTIONNEMENT DE LA TOILETTE	* Étape 1) Ouvrir l'alimentation d'eau. Remplir d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau apparaissant à l'arrière du réservoir en tournant le bouton de réglage du niveau d'eau situé sur la valve de remplissage pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas. Tourner le bouton dans le sens horaire permet d'augmenter le niveau d'eau. Tourner le bouton dans le sens antihoraire permet de réduire le niveau d'eau. Pour obtenir un rendement optimal, il est essentiel que l'eau atteigne exactement le niveau d'eau indiqué.
	Étape 2) Pour déclencher la chasse, passer la main à une distance maximale de trois pouces du capteur d'activation sur le côté de la toilette. Le voyant lumineux bleu du capteur clignotera deux fois.
FONCTION MARCHE/ARRÊT ***La fonction marche/arrêt met le capteur en mode hors tension pendant 10 minutes, ce qui permet de nettoyer la salle de bains sans déclencher constamment la toilette sans contact.*	Étape 1) La fonction peut être activée en appuyant sur l'icône de mise en marche pendant 3 à 6 secondes. Le voyant lumineux bleu du capteur clignotera deux fois, puis le voyant lumineux rouge clignotera en permanence tant que cette fonction sera activée.
	Étape 2) La fonction peut être désactivée en appuyant sur l'icône de mise en marche pendant 3 à 6 secondes. Le voyant lumineux bleu du capteur clignotera quatre fois.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème/Indicateur	Cause Possible	Mesure Corrective
La chasse ne se déclenche pas ou tarde à se déclencher.	a. Absence de piles	a. Placez quatre piles alcalines AA dans le porte-batterie d'activation.
	b. Piles à plat. Une lumière rouge clignote chaque fois que le capteur est activé pour indiquer que la charge de la pile est faible.	b. Remplacer les quatre piles AA du porte-batterie d'activation par des piles neuves.
	c. Niveau d'eau inadapté dans le réservoir	c. Un niveau d'eau trop bas ou trop élevé a des répercussions sur le rendement de la chasse. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau adéquat, tel qu'indiqué à l'arrière du réservoir.
	d. Tuyau à air non raccordé	d. Raccorder le tuyau à air à la vanne à l'extrémité de l'unité d'activation.
	e. Absence d'eau dans le réservoir	e. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette située à l'arrière du réservoir.
	f. Le capteur est hors tension. Une lumière rouge clignote lorsque le capteur est hors tension.	f. La fonction marche/arrêt met le capteur en mode hors tension pendant 10 minutes, ce qui permet de nettoyer la salle de bains sans déclencher constamment la toilette sans contact. Cette fonction peut être activée en touchant l'icône de mise en marche pendant 3 à 6 secondes. Le mode marche/arrêt peut être désactivé en appuyant sur l'icône de mise en marche pendant 3 à 6 secondes, comme l'indiquent les quatre clignotements de la DEL bleue.
	g. La toilette est bouchée.	g. Désactiver tout d'abord le capteur en débranchant le connecteur de batterie du capteur, et utiliser le bouton d'activation manuelle de la chasse si vous avez besoin d'utiliser la chasse après avoir débouché la toilette. Une fois la toilette débouchée, vous pouvez rebrancher le connecteur de batterie au capteur et utiliser le capteur normalement.
	h. La toilette est en mode verrouillage (la commande de la chasse a été activée pendant un cycle de chasse/remplissage).	h. Après avoir déclenché la chasse, la toilette se met temporairement en « mode verrouillage », et ne prend en compte aucune action sur la commande de chasse pendant environ 35 secondes. Cela est nécessaire afin que le système puisse mener à bien un cycle de chasse et de remplissage complet.
	i. Le passage de main sans contact a été trop rapide.	i. Passer la main un peu plus lentement dans la zone du capteur.
	j. Le passage de main sans contact n'a pas été effectué dans la zone de détection du capteur.	j. La zone de détection du capteur se situe directement en face de la face du capteur et jusqu'à une distance de trois pouces de la surface.
	k. La valve d'alimentation d'eau est fermée.	k. Ouvrir la vanne et remplir le réservoir d'eau.
	l. La conduite d'alimentation est bloquée.	l. Fermer l'alimentation d'eau, débrancher la tuyauterie d'alimentation et vérifier les joints et rondelles. Remonter le tout.
	m. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	m. Couper l'alimentation en eau. Enlever le capuchon et nettoyer selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : **http://www.fluidmaster.com//valve-runs-non-stop.html.**
Fuite	a. Niveau d'eau inadéquat	a. Un niveau d'eau trop bas ou trop élevé a des répercussions sur le rendement de la chasse et peut entraîner des fuites. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau adéquat, tel qu'indiqué sur l'étiquette située à l'arrière du réservoir.
	b. Débris sur la surface d'étanchéité	b. Retirer les débris présents sur la surface d'étanchéité à l'origine de la fuite.
	c. Écrou de tige lâche	c. Serrer l'écrou de tige pour éliminer la fuite.
	d. Le niveau de remplissage de l'eau est trop élevé.	d. La fuite est présente au niveau du tube de trop-plein car le réglage du flotteur de la valve de remplissage est trop élevé. Réduire le réglage du flotteur jusqu'à ce que la valve de remplissage remplisse le réservoir à un niveau d'eau adéquat.
Chasse partielle	a. La pince ou le tuyau de remplissage n'est pas fixé(e) au tube de trop-plein.	a. Raccorder la pince de remplissage au tube de trop-plein.
	b. Niveau d'eau inadéquat	b. Un niveau d'eau trop bas ou trop élevé a des répercussions sur le rendement de la chasse. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau adéquat, tel qu'indiqué sur l'étiquette située à l'arrière du réservoir.
	c. Le bouton d'activation manuelle de la chasse n'a pas été entièrement enfoncé.	c. Enfoncer entièrement le bouton d'activation manuelle de la chasse.
Déclenchement involontaire de la chasse	a. Mouvement ou objet dans la zone du capteur	a. Retirer l'élément de la zone d'activation du capteur.
	b. Chasse automatique	b. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le système déclenche une chasse automatique tous les 12 jours.
Le bouton d'activation manuelle ne fonctionne pas.	a. Le mode sans contact est actif (les piles sont en place, le système n'est pas HORS TENSION).	a. Si un utilisateur tente d'appuyer sur le bouton d'activation manuelle, le système sans contact détectera le mouvement dans la zone d'activation et déclenchera la chasse avant que l'utilisateur ne soit en mesure d'appuyer sur le bouton.
	b. Le bouton d'activation manuelle n'a pas été entièrement enfoncé.	b. Enfoncer entièrement le bouton d'activation manuelle de la chasse.
	c. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	c. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette située à l'arrière du réservoir.
	d. Tuyau à air non raccordé	d. Raccorder une extrémité du tuyau à air à la vanne et l'autre extrémité à l'unité d'activation. Faire glisser les collerettes du tuyau sur les extrémités pour fixer le tuyau en place.
	e. Niveau d'eau inadéquat	e. Un niveau d'eau trop bas ou trop élevé a des répercussions sur le rendement de la chasse. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau adéquat, tel qu'indiqué sur l'étiquette située à l'arrière du réservoir.
La DEL rouge clignote pendant la chasse.	a. La charge restante des piles est faible.	a. Changer les piles.
La DEL rouge clignote en permanence.	a. Le capteur a été mis HORS TENSION.	a Désactiver le mode HORS TENSION en appuyant sur l'icône de mise en marche pendant 3 à 6 secondes, comme l'indiquent les quatre clignotements de la DEL bleue.
La DEL bleue clignote.	a. Le système a reçu une commande de chasse et effectue un cycle de chasse.	a. S.O.
Les DEL rouge et bleue clignotent.	a. Le système exécute une phase de démarrage initial après le branchement des piles.	a. S.O. Il est normal que le capteur exécute cette phase au démarrage.
Fuite d'eau	a. Mauvais branchement de la tuyauterie d'alimentation d'eau	a. Revoir l'étape 10 des consignes d'installation.
	b. Mauvais branchement de la cuvette au réservoir/sol	b. Revoir les étapes 3 à 8 des consignes d'installation.
La cuvette des toilettes bouge après l'installation.	a. L'anneau en cire n'est pas complètement compressé.	a. Resserrer les boutons de cuvette/sol.
	b. Le sol n'est pas plat.	b. Utiliser une cale pour les toilettes et/ou placer un cordon de mastic sur la base des toilettes.

LA LISTA DE PARTES TAMBIÉN ESTÁ DEBAJO DE LA TAPA DEL TANQUE.

LISTE DES PIÈCES

PL 7302164-100 Rev.A

Les pièces sont déterminées par le numéro inscrit à l'intérieur du réservoir de la toilette.
REMARQUE : « XXX » représente les options de couleur ou de fini. Spécifier sur la commande.

735158-400.XXX	*Couvercle de réservoir*
7381125-400.0070A	*Assemblage pour valve d'entrée universelle*
7381551-401.0070A	*Assemblage pour valve de chasse avec joints, rondelle et écrou*
7381553-201.0070A	*Assemblage pour tuyau avec manchons de verrouillage*
7381549-201.0070A	*Flotteur de valve de chasse avec joint d'étanchéité*
7381550-201.0070A	*Actionneur sans porte-batterie*
7381552-201.0070A	*Porte-batterie*
7381147-200.0070A	*Ensemble de couplage entre la cuvette et le réservoir avec joint*
7381437-200.0070A	*Ensemble de matériel de fixation au sol - (boulons à T, rondelles de retenue et griffes à vis)*
7301540-200.XXX0A	*Ensemble de capuchons de boulon - (comprend les couvercles, les manchons et les bagues de retenue)*

CARE AND CLEANING

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth.

WARNING: Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**

GARANTIE LIMITÉE SANS SOUCI SUR LA TOILETTE

7302185-100FR

Cette toilette comporte une garantie à vie limitée sur la porcelaine, une garantie limitée de 5 ans sur toutes les pièces mécaniques de la toilette, une garantie de 1 an sur les composants électriques, et une garantie limitée de 1 an sur le siège de toilette si celui-ci est compris avec le produit. Si une inspection de ce produit d'AS America Inc. (« American Standard »), incluant la porcelaine et toutes les pièces mécaniques, confirme un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, American Standard réparera, ou, à sa discrétion, remplacera le produit par un modèle semblable.

Cette garantie limitée s'applique uniquement à l'acheteur original et à l'installation de ces produits. Suite à une réclamation de garantie limitée, une preuve d'achat sera exigée. Veuillez donc conserver le coupon de caisse.

Cette garantie est en vigueur si le processus d'enregistrement de la garantie a été achevé par Internet ou par téléphone, selon les consignes d'enregistrement de la garantie.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux installations commerciales. La garantie pour les installations commerciales est de 1 an sur la porcelaine, 1 an sur toutes les pièces mécaniques de la toilette, une garantie de 1 an sur les composants électriques, et une garantie limitée de 1 an sur le siège de toilette si celui-ci est compris avec le produit.

Cette garantie limitée **ne s'applique pas** au respect des codes locaux du bâtiment. Comme les codes locaux du bâtiment varient considérablement, l'acheteur de ce produit doit vérifier auprès d'un sous-traitant en plomberie ou en bâtiment local pour s'assurer le code local est respecté avant l'installation.

Cette garantie limitée **sera nulle** si le produit a été déplacé de son lieu d'installation initial; s'il a été assujetti à un entretien déficient, un usage abusif, un usage impropre, un accident ou autres dommages; s'il n'a pas été installé conformément aux consignes d'American Standard; ou s'il a été modifié d'une façon ne convenant pas au produit expédié par American Standard.

MISE EN GARDE: Cette garantie **NE COUVRE PAS** les dommages causés par l'utilisation de produits de nettoyage de réservoir. Ces produits peuvent corroder sérieusement les raccords du réservoir. **Les dommages peuvent causer une fuite et des dégâts matériels. American Standard ne peut être tenue responsable des dommages causés par l'utilisation des produits de nettoyage de réservoir**.

L'option d'American Standard de réparer ou de remplacer le produit en vertu de cette garantie limitée ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou autres frais de retrait ou d'installation. **American Standard ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou accessoires attribuables à une défectuosité du produit ou à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux, ceux-ci étant expressément exclus de cette garantie limitée.** (Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de garanties limitées tacites, alors cette exclusion ne s'applique peut-être pas à vous.)

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Vous jouirez peut-être d'autres droits qui varient d'une province à l'autre, dans lequel cas cette garantie limitée n'affecte pas ces droits légaux.

Aux États-Unis:
American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Directeur du Service à la clientèle
Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir des informations à propos de la garantie en composant le numéro sans frais (800) 442-1902
www.americanstandard.com

Au Canada:
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3
Sans frais: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexique
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos n° 330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexique
Sans frais: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

VEUILLEZ ACHEVER LE PROCESSUS D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE D'AMERICAN STANDARD ET CONSERVER CES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.

IMPORTANT: l'enregistrement de la toilette doit être achevé pour que la garantie soit valide. Ainsi, il sera plus facile de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit.*

CONSIGNES: procédez à l'enregistrement de la toilette au www.americanstandard.com. Veuillez conserver votre preuve d'achat (coupon de caisse).

Si vous avez besoin d'aide pour accéder à notre site Web, veuillez contacter le service à la clientèle d'American Standard au: (800) 442-1902. Un représentant d'American Standard vous aidera à procéder à l'enregistrement de la garantie.

* En Californie, vos droits de garantie ne changent pas, même si vous ne procédez pas à l'enregistrement du produit.

CETTE GARANTIE NE PEUT ÊTRE TRANSFÉRÉE PAR L'ACHETEUR ORIGINAL DU PRODUIT.